ООН
окружающая среда

CBD/COP/17/WG.I/CRP.9

Distr.: Limited
26 October 2026

Russian
Original: English

Конвенция о биологическом разнообразии

Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии
Семнадцатое совещание
Ереван, 19–30 октября 2026 года
Пункт 14 (a) повестки дня
Учет проблематики биоразнообразия и взаимодействие с субнациональными правительствами: учет проблематики биоразнообразия внутри и на уровне секторов
Рабочая группа I

Учет проблематики биоразнообразия внутри и на уровне секторов

Проект решения, представленный Председателем Рабочей группы I

Конференция Сторон,

ссылаясь на свое решение 16/13 от 1 ноября 2024 года, в котором она вновь подтвердила критически важную роль учета проблематики биоразнообразия в рамках общегосударственного подхода с участием всего общества и признала, что Куньминско-Монреальская глобальная рамочная программа в области биоразнообразия[1] отражает учет проблематики биоразнообразия и предлагает широкий спектр вариантов учета проблематики биоразнообразия,

ссылаясь также на свои решения 14/3 от 29 ноября 2018 года и 16/17 и 16/19 от 1 ноября 2024 года,

признавая, что прогресс в деле учета проблематики биоразнообразия по-прежнему недостаточен для достижения целей и задач Рамочной программы и что необходимо активизировать усилия для устранения существующих пробелов [в уровне амбициозности][в охвате, масштабах и] осуществления,

отмечая, что настоящее решение дополняется решениями 17/-- о глобальном обзоре коллективного прогресса в осуществлении Рамочной программы, проведенном на 17-м совещании Конференции Сторон, и 17/-- о дальнейшем укреплении механизмов планирования, мониторинга, представления отчетности и обзора, включая механизм мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия,

1. *признает* важность инклюзивных подходов к оценке и отчетности о прогрессе в деле учета проблематики биоразнообразия;

2. *также признает* важность укрепления механизмов научно-политического взаимодействия в целях учета проблематики биоразнообразия и содействия обмену и внедрению примеров передовой практики, инструментов, механизмов, руководств и

[1] Решение 15/4, приложение.

соответствующих решений, связанных с учетом проблематики биоразнообразия, в том числе сотрудничества Юг-Юг, Север-Юг и трехстороннего сотрудничества, в поддержку осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия с учетом национальных условий и приоритетов;

3. *далее признает* важность укрепления координации между секторами и уровнями управления, институционального потенциала, научно-технического сотрудничества, а также мобилизации ресурсов, необходимых для эффективного учета вопросов биоразнообразия внутри и на уровне секторов;

4. *призывает* Стороны с учетом национальных условий, приоритетов, потенциала и возможностей активизировать и ускорить усилия по интеграции аспектов биоразнообразия и его многогранных ценностей внутри и на уровне секторов в соответствии с Рамочной программой;

[5. *призывает также* Стороны и предлагает правительствам других стран и субъектам, не являющимся национальными правительствами, в соответствии с пунктом 26 решения 15/6 от 19 декабря 2022 года и пунктом 3 решения 16/32 от 27 февраля 2025 года ускорить обмен соответствующими примерами передовой практики, инструментов, механизмов, руководств и соответствующих решений, связанных с учетом проблематики биоразнообразия, включая те, которые вытекают из соответствующих программ работы и сквозных инициатив в рамках Конвенции о биологическом разнообразии[2], посредством существующих механизмов отчетности, обмена знаниями и сотрудничества, включая Механизм посредничества;]

[5 Alt. *призывает также* Стороны и предлагает коренным народам и местным общинам, органам управления субнационального уровня, городским и другим местным органам власти, межправительственным организациям, другим многосторонним природоохранным соглашениям, неправительственным организациям, женщинам, молодежи, научно-исследовательским организациям, деловым кругам и финансовому сектору, а также представителям секторов, связанных с биоразнообразием или зависящих от него, ускорить обмен соответствующими примерами передовой практики, инструментами, механизмами, руководствами и соответствующими решениями, связанными с учетом проблематики биоразнообразия, включая те, которые вытекают из соответствующих программ работы и сквозных инициатив в рамках Конвенции о биологическом разнообразии, посредством существующих механизмов отчетности, обмена знаниями и сотрудничества, включая Механизм посредничества;]

6. *предлагает* Сторонам, опираясь на накопленный опыт, инструменты, руководящие указания и методы передовой практики, в том числе разработанные в рамках соответствующих многосторонних природоохранных соглашений, организаций и процессов, и с учетом соответствующей информации, содержащейся в материалах, представленных для подготовки глобального обзора коллективного прогресса в осуществлении Рамочной программы, и итогах этого обзора, включая национальные доклады и оценки Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам, в соответствующих случаях:

a) укреплять и ускорять обеспечение учета проблематики биоразнообразия, в том числе за счет следующих мер:

i) устранение пробелов, связанных с учетом проблематики биоразнообразия, в национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия, национальных задачах и других соответствующих национальных документах, в том числе в рамках существующих национальных процессов планирования, в целях расширения охвата и обеспечения включения элементов, связанных с

[2] Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

учетом проблематики биоразнообразия, во все соответствующие задачи Рамочной программы, в соответствии с национальными условиями и законодательством;

ii) преодоление разрыва между включением проблематики биоразнообразия в нормативно-правовые акты или меры политики и их эффективным осуществлением на практике;

iii) укрепление организационного и технического потенциала соответствующих органов власти, в частности органов, не отвечающих непосредственно за вопросы биоразнообразия, в целях накопления экспертных знаний и расширения их полномочий по учету проблематики биоразнообразия, в том числе путем включения проблематики биоразнообразия в отраслевые циклы планирования, бюджеты, механизмы стимулирования, нормативно-правовые акты и системы раскрытия информации частным сектором;

iv) укрепление или создание механизмов межведомственной координации в целях содействия принятию согласованных и эффективных мер в поддержку учета проблематики биоразнообразия всеми министерствами;

v) укрепление взаимодействия между предприятиями, государственным и частным финансовыми секторами на всех уровнях, привлечение внимания к возможностям, связанным с природой, и к ответственности предприятий за оценку, раскрытие информации и снижение своих рисков, воздействия на природу и зависимости от нее, а также, в соответствующих случаях, поощрение решений, основанных на природных факторах, и/или экосистемных подходов;

vi) обеспечение учета проблематики биоразнообразия в моделях потребления и производства, в том числе благодаря осознанному выбору потребителей и принципам устойчивых закупок в государственном и частном секторах;

vii) заполнение пробелов в области данных и информации;

viii) популяризация подходов к учету проблематики биоразнообразия и повышение осведомленности среди директивных органов и субъектов предпринимательской деятельности о важности учета проблематики биоразнообразия, который одновременно способствует сохранению биоразнообразия, искоренению нищеты, обеспечению продовольственной безопасности, повышению устойчивости к изменению климата, обеспечению устойчивых источников средств к существованию и охране здоровья человека;

[b) ускорить выявление, устранение, постепенную отмену или реформирование вредных для биоразнообразия мер стимулирования, а также расширить применение положительных мер стимулирования;]

c) совершенствовать [разработку и] согласование [отраслевых] мер, политики и планов с соответствующими целями и задачами Рамочной программы, [в том числе, например, разрабатывать национальные отраслевые планы переходного периода] [, в частности, применительно к секторам, в значительной степени зависящим от биоразнообразия и оказывающим на него существенное воздействие,] в соответствии с национальными условиями и законодательством;

d) предложить предпринимательским и финансовым учреждениям в соответствующих случаях учитывать проблематику биоразнообразия в своих бизнес-моделях, операционной деятельности, цепочках создания стоимости и планах переходного периода в соответствии с целями и задачами Рамочной программы;

e) поощрять частный и финансовый секторы, а также других соответствующих субъектов деятельности к активизации и ускорению усилий по учету проблематики

биоразнообразия в их деятельности, принимая во внимание соответствующую информацию, содержащуюся в материалах, представленных для подготовки глобального обзора, и итогах этого обзора;

f) обеспечивать всестороннюю интеграцию аспектов биоразнообразия и его многогранных ценностей при принятии решений во всех секторах в соответствии с национальными условиями для содействия сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия согласно задачам 9, 14 и 15 Рамочной программы;

7. *поручает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов и с опорой на существующую деятельность и мандаты:

a) содействовать обмену передовой практикой, методологиями, инструментами, подходами, в том числе относящимися к вышеприведенному подпункту 6 f), и другими соответствующими решениями, связанными с учетом проблематики биоразнообразия внутри и на уровне секторов, без установления предписаний и действуя в рамках механизма посредничества, региональных и субрегиональных диалогов, научно-технического сотрудничества, деятельности по созданию потенциала и сообществ специалистов-практиков, в сотрудничестве с соответствующими субъектами деятельности, международными финансовыми учреждениями и структурами частного сектора;

b) содействовать обмену опытом и извлеченными уроками в рамках соответствующих многосторонних природоохранных соглашений и соответствующих секторальных организаций, поддерживающих учет проблематики биоразнообразия;

c) укреплять обмен опытом и решениями, взаимное обучение и сотрудничество по вопросам учета проблематики биоразнообразия внутри и на уровне соответствующих секторов, в том числе посредством:

i) оказания поддержки Глобальному партнерству по вопросам предпринимательства и биоразнообразия в проведении региональных форумов по вопросам предпринимательства и биоразнообразия в сотрудничестве с соответствующими организациями и субъектами деятельности;

ii) дальнейшего содействия работе сообществ специалистов-практиков, в том числе посредством серии вебинаров, начатой в 2026 году, в целях поддержки учета проблематики биоразнообразия внутри и на уровне соответствующих областей и секторов, сообразно обстоятельствам, включая экономику океанов и островов, а также другие области и секторы, которые еще не были охвачены в рамках этой серии;

d) содействовать повышению осведомленности о существующих примерах передовой практики, инструментах, руководствах и других соответствующих ресурсах и их использованию, включая ресурсы, подготовленные по результатам соответствующих оценок, [таких как доклады Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам];

e) содействовать осуществлению мероприятий по укреплению потенциала в сотрудничестве с соответствующими организациями для оказания поддержки Сторонам, включая Стороны из числа развивающихся стран, в их усилиях по интеграции проблематики биоразнообразия внутри и на уровне секторов, включая деловой и финансовый секторы, в соответствии с целями и задачами Рамочной программы;

[f) разработать обновленный структурированный обзор имеющихся передовых методов, инструментов, механизмов, руководящих указаний и других соответствующих решений;]

g) представить на совещании Вспомогательного органа по осуществлению, которое состоится до 18-го совещания Конференции Сторон, доклад о ходе осуществления

настоящего решения, который будет включать информацию о пробелах в осуществлении, стимулирующих подходах, передовых методах и приобретенных навыках, потребностях, определенных Сторонами в отношении создания и развития потенциала, научно-технического сотрудничества, передачи технологий и финансовых ресурсов, [и обновленный структурированный обзор имеющихся передовых методов, инструментов, механизмов, руководящих указаний и других соответствующих решений].